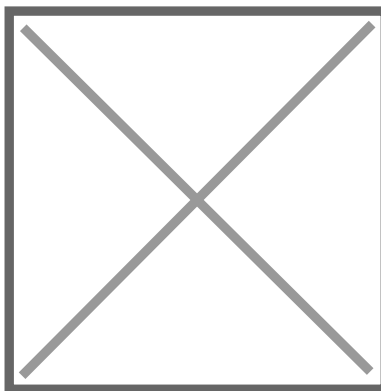




Pablo Neruda, según Manuel Alcides Jofré

(PABLO NERUDA: RESIDENCIA EN LA TIERRA, Manuel Alcides Jofré, Coedición, Instituto Superior de Arte y Ciencias Sociales ARCA y Grol Books, Inc. 2007).

Manuel Alcides Jofré, Ph. D., de la Universidad de Toronto, ha estudiado las interpretaciones de Residencia en la Tierra, de Pablo Neruda, para avanzar desde ellas a una nueva lectura según las galias y los límites de la crítica moderna, la semiótica lingüística. "La poesía es república así como campo cultural privilegiado para la semiosis, es decir, para los procesos de producción de sentido: lectura, para como la escritura y la lectura, donde se manifiesta la esfera de los símbolos".

Jofré partirá desde Amado Alonso se detendrá, y parte después de haberlo revisado y leído. Amado Alonso es crítico. Poesía y crítica de Pablo Neruda (Buenos Aires, Sudamericana, 1951), analizando hasta las Residencias. Y punto. No existía aún el resto de la obra nerudiana. Era imposible que Amado Alonso la alcanzara. Además, Neruda le dio parámetros propios que pueden y no pueden ser veraces y objetivos, pero que Amado Alonso adoptó como propios. A su vez, Neruda se dejó tal vez convencer por algunos postulados de Amado Alonso, que refutaron su libro. Así resultó una interpretación subjetiva y subjetivante que se ve en las Residencias un crecimiento de lo crítico. Jofré se encarga de cuestionar esa deformación del análisis (y de proponer otra). Con acortada lucidez diferencia lo siguiente: una cosa es el evento crítico y otra cosa es la expresión de tal cosa. Esta ha de ser neta y gobernada, si es que el poeta no ha sucumbido, al sueño, a fantasmas torbellinos. Y si no ha sucumbido, es capaz de dirigir coherentemente su comunicación. De modo que Jofré (¿podría?) ante mostrara rubor inherente en la descripción de aquel caso. Dice Jofré: "Parte de la crítica, en cambio, ha atribuido los demás tanto al mundo como al hablante, lo cual no ha permitido aprehender la estructuración poética máxima de este mundo". También esta incluye revisar la intención poética misma que, para Jofré, nunca tuvo aquel dicho "cabe la crítica".

En realidad, si se cataloga con rigorismo (con etimológico) concepción crítica de caso (la imposibilidad de conocer y contar) entonces hay que reconocer, a pesar de lo que, que los poemas de Residencia en la Tierra están estrictamente organizados y más aún, pagados por pericial inmediatamente una tierra captada en agnición.

Jofré destaca la verbalización de la realidad, procesos que aunque parte de una reacción individual emotiva, de símbolos en palabras, y para llegar a caer en ellas tiene que muy objetivamente evidenciarse en visión y en lo que hay la su química, fisiología, comercial, jurídica —y hay la su ley, elaborada por los sentidos y la voz del poeta—. Su existencia cuando dentro del hemisferio imaginario del poeta. "La poesía de Residencia participa en un proceso de estructuración de lo real, objetivándose a sí misma como una presencia, más que como un resultado".

Jofré reconoce, buena, escasa con necesidad admisible, hasta des-

plegar todo el proceso de composición de Residencia, desde 1923 a 1933. Se ve cómo la verdad cronológica, el orden y el ritmo de cada poema, se coincide siempre con los recuerdos del poeta en sus declaraciones: el mismo muelle caer en la línea tiempo de la biografía, empujando poesía a experiencia.

No se había elaborado una poesía exhaustiva como ésta. Presentaciones de la letra y el ritmo, el tiempo sorprendente gracias de un poema. De poesía, Jofré indica que "no hay en la crítica nerudiana, hasta hora publicada, ninguna referencia a variantes" (como si Neruda no hubiera corregido sucesivamente).

La averiguación concluye con la hipótesis de que "Neruda dejó Chile con un muelle redondito de poemas, en 1937, y que la mayor parte de los poemas fue compuesta en las diversas estancias en Oriente, principalmente en el segundo período, el de Colombia".

Jofré nos despliega toda la bibliografía sobre Residencia: la crítica y la cometa; recorremos la crítica literaria o la crítica de la crítica literaria, el rechazo, es decir, la reacción a una obra que, más allá de la crítica, es una vasta y surtida la reacción crítica, que, como señala Jofré, podría ser estudiada "como una actividad cultural independiente". Por cierto que Jofré no deja de organizarla en sí misma y período: de 1923 a 1940, de 1941 a 1942 (período precedido por Amado Alonso), de 1943 a 1977, la zona más reciente, a consecuencia del Premio Nobel: 27 sonetos y 20 libros totalmente sobre Neruda. De 1978 a 1985 aparecen y pueden aparecer los estudios globales. Neruda ha dejado de escribir. Todo este amplio y enciclopédico aparato interpretativo, individual o en poesía, resulta una historia de las letras literarias, en cuanto a crítica, se parte con el método estilístico que fama desde la experiencia lingüística del poema, se elaboran. Concha Meléndez y Amado Alonso. Después surge el método biográfico, lo aplican: Margarita Aguirre, Leyla y Rodríguez Monreal. Un atractivo postura consiste en creer que el poema retrata un sueño o una experiencia. Después vendrá el análisis filológico-literario, que encuadra a la obra dentro de tendencias críticas definidas. Otro enfoque es el filológico que mira en Neruda sus visiones occidentales y orientales a la vez. Así más, hay el período crítico, que atrapa a Jofré como que esta pluralidad es simultánea y se refuerza, "todo lo cual permite entender mejor Residencia".

Hecho el balance interpretativo, Jofré enumera lo que falta por analizar. Es decir, ha ofrecido con lo más probada estrategia: primero conocer todo cuanto se ha estudiado sobre Residencia, después, ahondando, detectar cosas nuevas, y finalmente, observar a exploración. Engrar el asunto "más debidamente enfocado hasta ahora", el plano de la expresión. Se analiza será el comunicativo. Se basa en la siguiente terminología y visión. El poema es un proceso de comunicación que consta de: (primero) el referente, o sea el yo lírico; el poeta; (segundo) la expresión, que es el conjunto de palabras que conforman poema; (tercer) la expresión, que corresponde a lo contenido; el mensaje tal que el referente (monstruos) obtenidos y asimilados.

Yo no concuerdo con Jofré en que sólo la expresión esté debidamente dotada de lo subjetivo más lo objetivo. (Por qué dejar al referente de toda subjetividad? Suponerlo cierto por cierto subjetivo, ¿no sería etiquetarlo como redundante? Así como exponerlo cierto por cierto objetivo sería limitarlo de científico).

Las preguntas claves con que parte Jofré son: ¿qué es exactamente poesía, un sherlockholmes crítico que alarga lazo a los diálogos del poeta en su poema. ¿Hay un hablante? ¿Cómo habla y qué es el y cómo enfoca lo que dice? ¿Cuál es la imagen del receptor que corresponde a este hablante dentro de la obra? ¿El hablante del poema o el hablante de la totalidad del libro?

Lamentablemente el descriptivismo no sucede. En vez de acompañar una averiguación sistemática, se nos co-

Manuel Alcides Jofré

PABLO NERUDA: Residencia en la Tierra



radear aseveraciones dogmáticas. Se ha olvidado nada menos que de conversar. La claridad de afirmaciones no tanto con frases de muchos sujetos: "El hablante de Residencia posee un punto de vista como cualquier otro hablante" (obvio). "El hablante de Residencia es un yo". "El hablante de Residencia presenta un mundo propio de actividades y contenidos" (obvio). "El hablante general de la obra tiene que haber dispuesto los poemas en una cierta posición" (obvio, si no lo habría hecho el editor). "Residencia es una estructura binaria desde el punto de vista espacial, y una estructura triaria desde el punto de vista temporal. Las dos dimensiones coinciden con la realidad rechazada y la superrealidad. Las tres dimensiones coinciden con la plenitud, la muerte y el nacimiento. La superrealidad se identifica con el nacimiento, propiamente" (obvio). "Residencia siempre es una obra más rica que el análisis, un texto más complejo

que el más complejo de los sistemas hermenéuticos. La realidad sigue siendo más rica y más compleja que la teoría" (obvio).

Nada de esto, con ser tan obvio o tan oculto, no es ejemplificado, no se nos prueba desde Residencia. Es demandado aserrar.

Cualquiera sabe que un poema logra ser exactamente cognitivo, con lo cual da tantos poemas como lectores. Entonces no es posible dudar alguna sobre una criatura tan camaleónica. Faltó investigar la interpretación es rigida a partir del poema. Tenemos que conocer en detalle cómo y por qué ha entendido así y así cada poema, si no, aquello podría ser un mero sofisma, un capricho, o una chabonería.

Considero que este libro, en su segunda parte titulada "La creación del sentido en el texto literario", no ha sido dado en forma de compendio, sin demostraciones.

Luis Vargas Saavedra

Pablo Neruda, según Manuel Alcides Jofré [artículo] Luis Vargas Saavedra.

Libros y documentos

AUTORÍA

Vargas Saavedra, Luis, 1939-

FECHA DE PUBLICACIÓN

1988

FORMATO

Artículo

DATOS DE PUBLICACIÓN

Pablo Neruda, según Manuel Alcides Jofré [artículo] Luis Vargas Saavedra. retr.

FUENTE DE INFORMACIÓN

[Biblioteca Nacional Digital](#)

INSTITUCIÓN

[Biblioteca Nacional](#)

UBICACIÓN

Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 651, Santiago, Región Metropolitana, Chile